

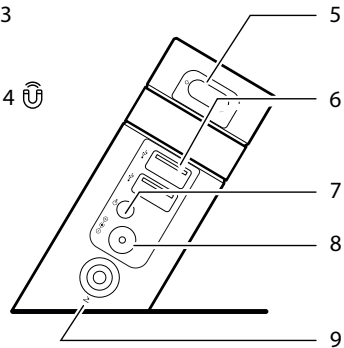
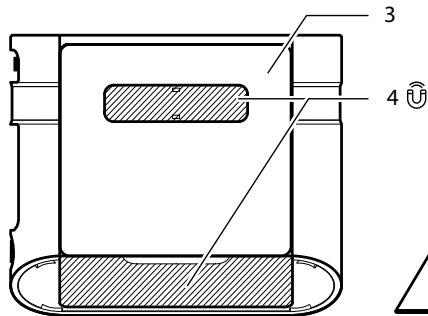
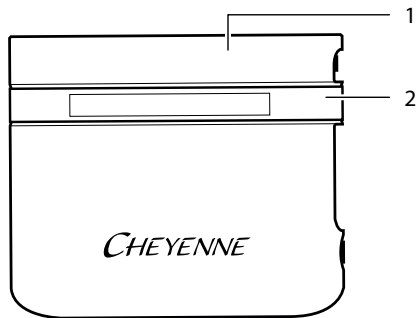
**Gebrauchsanweisung**  
**Instruction for use**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Manuel d'utilisation**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Instrucciones de uso**  
**Manual de instruções**

**Οδηγίες**  
**Opsskrift**  
**Bruksanvisning**  
**Ohjeet**  
**Instrukcja obsługi**  
**Instrukce**  
**Navodila nt pl za uporabo**

**Utasítás**  
**Инструкция**  
**使用说明书**

**CHEYENNE®**  
**PU III**

## Power Unit III



Az eredeti használati útmutató fordítása Az eredeti használati útmutató német nyelvű.

## Utasítás Tartalom

1	Előszó a használati útmutatóhoz .....	243	6	A készülék használata.....	250
1.1	A figyelmeztetések feltüntetése .....	243	6.1	A készülék fertőtlenítése .....	250
2	Fontos biztonsági utasítások.....	243	6.2	Kézmozdulat-vezérlés a tűsebesség bekapcsolásához és kikapcsolásához .....	250
2.1	Általános biztonsági tudnivalók.....	243	6.3	A tűsebesség beállítása .....	251
2.2	Termékfüggő biztonsági utasítások .....	244	6.4	A tetováló gép indítása vagy megállítása....	252
2.3	Fontos higiéniai és biztonsági előírások...	244	6.5	A készülék kikapcsolása.....	252
2.4	Szükséges előképzettség .....	244	7	A készülék tisztítása és karbantartása.....	252
2.5	Rendeltetésszerű használat .....	244	7.1	Az anyagok összeférhetősége .....	253
2.6	A termék jelölései.....	245	7.2	A felületek fertőtlenítése .....	253
3	A doboz tartalma .....	245	7.3	A felületek megtisztítása .....	253
4	Termékinformáció.....	246	8	Szállítási és tárolási feltételek.....	254
4.1	Működés áttekintése .....	246	9	A készülék ártalmatlanítása.....	254
4.2	Műszaki adatok .....	247	10	Kérdések vagy problémák esetén .....	254
4.3	Üzemi feltételek .....	247	10.1	A tetováló gép üzemeltetése során jelentkező hibák elhárítása.....	254
4.4	A tetováló gép csatlakozója.....	247	10.2	A készülék üzemzavarainak elhárítása.....	255
4.5	Tartozékok .....	247	11	Gyártói nyilatkozatok .....	255
5	Készülék üzemkésszé tétele .....	247	11.1	Jótállási nyilatkozat.....	255
5.1	A készülék felállítása vagy felpasztása.	248	11.2	Megfelelőségi nyilatkozat.....	256
5.2	A hálózati egység csatlakoztatása.....	249			
5.3	A külön rendelhető lábkapcsoló csatlakoztatása .....	249			
5.4	A készülék bekapcsolása.....	249			
5.5	A tetováló gép csatlakoztatása .....	249			

# 1 Előszó a használati útmutatóhoz



Ez a használati útmutató a Cheyenne III tápegység tápegységeire és tartozékaikra vonatkozik. Fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos és rendeltetésszerű üzembe helyezéséről, használatáról és ápolásáról.

Ez a használati útmutató nem tartalmazza a tetoválógépek és tartozékaik biztonságos használatához szükséges összes tudnivalót. Ezért kérjük, olvassa el a következő anyagokat is:

- a tetoválógépek használati útmutatóit
- a tetoválómodulok és festékek ismeretűit
- a fertőtlenítő- és tisztítószerek biztonsági adatlapjait,
- a munkavédelmi rendelkezéseket és a tetoválásra vonatkozó törvényi előírásokat.

## 1.1 A figyelmeztetések feltüntetése

A figyelmeztetések sérülés vagy anyagi kár lehetőségére hívják fel a figyelmet és a következő rend szerint épülnek fel:

 <b>JELZŐSZÓ</b>	
<b>A veszély fajtája</b> Következmények ▶ Megelőzés	
Elem	Jelentése
	sérülésveszélyre figyelmeztet
Jelzőszó	a veszély súlyosságát jelöli (lásd a következő táblázatot)
A veszély fajtája	a veszély fajtáját és forrását nevezi meg
Következmények	leírja a mulasztás lehetséges következményeit
Megelőzés	ismerteti a veszély megelőzési módját
Jelzőszó	Jelentése
Veszély	a megelőzés elmulasztása esetén halálos vagy súlyos sérüléssel járó veszélyt jelez
Figyelmeztetés	a megelőzés elmulasztása esetén halálos vagy súlyos sérüléssel fenyegető veszélyt jelez

Jelzőszó	Jelentése
Vigyázat	a megelőzés elmulasztása esetén könnyű vagy közepesen súlyos sérüléssel fenyegető veszélyt jelez, ha a veszélyt nem kerüli el
Figyelem	környezeti károkkal, anyagi károkkal vagy a tetováló készülék sérülésével fenyegető lehetséges kockázatokat jelez

A használati útmutatóban alkalmazott jelek

Jelölés	Jelentése
▶	Felhívás cselekvésre
•	Felsorolás pontja
-	Felsorolás alpontja

## 2 Fontos biztonsági utasítások

### 2.1 Általános biztonsági tudnivalók

- ▶ Elejétől végéig figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

- ▶ Olyan helyen tárolja ezt a használati útmutatót, ahol a készüléket használó, tisztító, fertőtlenítő, sterilizáló, tároló vagy szállító összes személy számára hozzáférhető.
- ▶ Ha valakinek továbbadja a készüléket, ezt a használati útmutatót is adja hozzá.
- ▶ Csak akkor használja a készüléket, a tartozékokat és csatlakozókábeleket, ha azok kifogástalan állapotban vannak.
- ▶ Csak a Cheyenne eredeti tetoválómoduljait, tartozékait és pótalkatrészeit használja, és semmiképp ne használja más gyártók csatlakozódugós hálózati egységeit.

## 2.2 Termékfüggő biztonsági utasítások

- ▶ Soha ne módosítsa a készüléket, a csatlakozódugós hálózati egységet és az egyéb tartozékokat.
- ▶ Vigyázzon, hogy ne kerüljön folyadék a készülék vagy a csatlakozódugós hálózati egység belsejébe.

- ▶ Tetoválás közben egy öntapadó védőfóliával védje a készüléket.
- ▶ Ha nem használja a készüléket, kapcsolja le a tápfeszültségről.
- ▶ Minden kábelt úgy helyezzen el, hogy ne törjenek meg.
- ▶ Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban megadott műszaki adatokat (4.2 oldalszám: 247 című fejezet), és tartsa be az üzemelési feltételeket (4.3 oldalszám: 247 című fejezet), valamint a szállítási és tárolási feltételeket (8 oldalszám: 254 című fejezet).
- ▶ Ha a készülék láthatóan sérült vagy szokatlanul viselkedik, adja át egy szakszerviznek ellenőrzésre.

## 2.3 Fontos higiéniai és biztonsági előírások

- ▶ Használat előtt lépésről lépésre előírászerűen fertőtlenítse a készüléket (lásd: 6.1 oldalszám: 250 című fejezet).
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e látható szennyeződés a készüléken. Ebben az esetben a rendszeres fertőt-

lenítés mellett a következő 7.3 oldalszám: 253 című fejezet minden lépését is végezze el.

## 2.4 Szükséges előképzettség

A készüléket, valamint tartozékait sem korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, sem gyermekek nem használhatják.

A készüléket csak a következő ismeretekkel rendelkezők használhatják:

- alapvető ismeretek a tetoválás folyamatáról, különösen a helyes tetoválási mélységről és frekvenciáról.
- a higiéniai és biztonsági előírások ismerete (lásd a 2.3 oldalszám: 244 című fejezetet)

## 2.5 Rendeltetésszerű használat




A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint kell előkészíteni, használni és gondozni. Különösen fontos a munkahely kialakítására és a higiéniai-ra vonatkozó szabályok betartása.

A rendeltetésszerű használathoz tartozik a jelen használati útmutató, és különösen a 2 oldalszám: 243 című fejezet teljes elolvasása és megértése.







Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a készüléknek vagy tartozékainak a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő használata és az üzemi feltételek be nem tartása.

## 2.6 A termék jelölései

A jelen használati útmutatóban, a készüléken és annak tartozékain az alábbiakban bemutatott jelölések láthatók:

Jelölés	Jelentése
	Megfelel a 2014/35/EU (alacsony feszültségről szóló) és a 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőségről szóló) irányelv rendelkezéseinek
	Figyelem!
	Készenlét/Működés
	Tetováló gép

	Lábkapcsoló
	Egyenáramú csatlakozó/a belső tűske pozitív
	USB
	Tartsa be a használati útmutatót!
	A II. védelmi osztály szerinti dupla vagy megerősített szigetelés védi
	Gyártó
	A gyártás dátuma
	Katalógus szám, rendelési szám
	Gyári szám
	Tételkód
	Etilén-oxiddal sterilizálva
	Lejárat dátum
	Hőmérséklet-korlátozás
	Légnedvesség korlátozás

	nedvességtől óvja
	csak beltéri használatra alkalmas
	törékeny
	Nem szabad használni, ha sérült a csomagolása.
	csak egyszer használható
	használt elektronikus készülékként, szakszerűen ártalmatlanítsa

## 3 A doboz tartalma





- 1 vezérlőkészülék fémlappal
- 1 csatlakozódugós hálózati egység (E)116602
- 1 töltőadapter (EU)
- 1 töltőadapter (UK)
- 1 töltőadapter (US)
- 1 használati útmutató


## 4 Termékinformáció

A Cheyenne Power Unit egységek a tetoválógépek tápellátását és a tűfrekvencia tetoválás közbeni egyszerű szabályozását szolgálják.

A III tápegységnek köszönhetően a tetováló gép érintés nélkül, kézmozdulatokkal irányítható. A tűsebesség a szokásos gombnyomással is módosítható, amennyiben így egyszerűbb. A tetováló gép vezérlése mellett a két USB aljzattal további két készülék, pl. okostelefon tápellátása biztosítható.

### 4.1 Működés áttekintése

Aljzat	A következők csatlakoztatásához:
	külső készülékek az USB csatlakozón keresztül
	Tetováló gép
	Csatlakozódugós hálózati egység
	Külön rendelhető lábkapcsoló

Gomb/Kezelőelem	Funkció
Készülék BE/KI gomb (  )	A tápegység be-/kikapcsolása
Mozgásérzékelők	A kézmozdulat-vezérlés bekapcsolása/kikapcsolása

Kézmozdulat a mozgásérzékelők előtt	Funkció
1 függőleges legyintés	Engedélyező mozdulat: Kézmozdulat-vezérlés a tűsebesség bekapcsolásának/kikapcsolásának beállításához
A kéz készülék elé tartása	A tetováló gép indítása/megállítása
A sávkijelzővel párhuzamos kézmozdulat	A tűsebesség növelése/csökkentése

Világító sáv	A fény jelentése
a sávkijelzőn	narancssárga: Létrejött a készülék tápellátása. fehér: Be van kapcsolva a tetováló gép.

## 4.2 Műszaki adatok

### Power Unit

Kimenő feszültség	4,7 és 12,5 V DC között
USB-aljzatok	2x 5 V, 1 A
Üzem mód	Folyamatos üzem
Méretetek (Sz x Ma x Mé)	100 x 118 x 37 mm
Tömeg	kb. 350 g
Bemenő feszültség	15 V DC
Teljesítményfelvétel	max. 40 W
Védelmi osztály	II
IP védelmi osztály	IP20

### Csatlakozódugós hálózati egység (E)116602

Tápellátás	100 – 240 V AC 50 – 60 Hz
------------	------------------------------

## 4.3 Üzemi feltételek

Környezeti hőmérséklet	+10°C - +35°C +50°F - +95°F
Relatív páratartalom	30% és 75% között
Légnyomás	500 hPa 1060 hPa értékig

Cheyenne Power Unit III

## 4.4 A tetováló gép csatlakozója

A tetováló gép csatlakoztatása egy sztereó jack dugóval (3 pólusú, 3,5 mm) történik.



## 4.5 Tartozékok

Az illetékes szakkereskedőtől a következő tartozékok vásárolhatók:

- Cheyenne lábkapcsoló
- Cheyenne tetováló gépek
- Cheyenne markolatok
- Cheyenne tetováló modul
- Kábeladapter
- Védőtömlők a markolathoz
- Védőtömlők a hajtáshoz és a csatlakozókábelhez

## 5 Készülék üzemkészsé tétele

### ▲ FIGYELEM

#### Lecsapódott víz által okozott károk

Ha a készüléket például szállítás közben nagy hőmérséklet-különbségek érik, a belsőjében lecsapódhat a víz, ami árt az elektronikának.

- ▶ Az üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék elérte a környezeti hőmérsékletet. Ha nagy hőmérséklet-ingadozások érték, 10 °C eltéréssenként várjon 3 órát az üzembe helyezéssel.
- ▶ A készüléket csak a +10°C - +35°C (+50°F - +95°F) hőmérséklet-tartományban használja.

### ▲ VIGYÁZAT

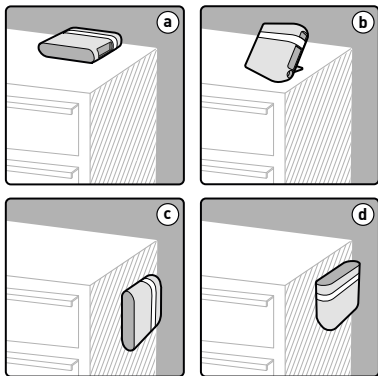
#### Botlásveszély a kábel miatt

A nem megfelelően elhelyezett kábel botlásveszélyes és sérülést okozhat.

- ▶ Úgy helyezze el a kábelt, hogy abban senki ne botolhasson el és ne húzhassa ki véletlenül.



## 5.1 A készülék felállítása vagy feltapasztása



A mellékelt mágneses lemezzel a készülék egy sima felületre felállítható (b). A készülék hátoldalán található mágneses felülettel bármilyen fémes felületre rögzíthető (a és d), pl. asztalláb vagy kézi koscsi. A készüléket nem csak egyenes helyzetben, hanem 90°-kal elforgatva is rögzítheti (c).

## A készülék felállítása fémlapra:

### ⚠ FIGYELEM

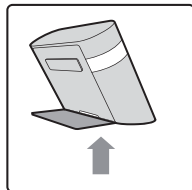
#### Az instabil helyzet a készülék károsodását okozhatja

Ha a készüléket nem a mellékelt fémlapra állítja, a működés során leeshet és károsodhat.

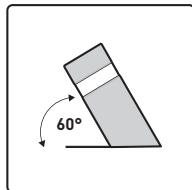
- ▶ A készülék felállításához minden esetben használja a fémlapot.
  - ▶ Győződjön meg arról, hogy a fémlap a készülék alsó mágneses oldalához tapad és azon szilárdan rögzül.
  - ▶ A fémlapra tapadt készüléket egyenes és stabil felületre állítsa le, hogy ne tudjon leesni.
- ▶ Nyúljon be a készülék alján található nyílásba és húzza le a fémlapot a készülék hátoldaláról.



- ▶ Rögzítse a fémlapot a készülék mágneses aljához. Ügyeljen arra, hogy a fémlap szélei pontosan lezárják a kialakított nyílásokat.



- ▶ A fémlapra helyezett készüléket tiszta, szilárd és egyenes alapon állítsa fel. A dőlésszögnek köszönhetően a készülék használat közben is stabilan áll.



## A készülék rögzítése a mágneses felülettel:

A készüléket nem csak egyenes helyzetben, hanem 90°-kal elforgatva is rögzítheti. A csatlakoztatott kábelek így lefelé mutatnak és könnyen elrendezhetők.

A készülék rendelkezik egy helyzetérzékelővel, így működés közben a sávkijelző automatikusan elfordul. Ha elforgatja a készüléket 90°-kal, a sávkijelző a tüsebesség növekedésekor felfelé mozog.

### FIGYELEM

#### A kábelek és az aljzatok sérülése


A már a készülékbe csatlakoztatott vezeték az összeszerelés során megtörhet vagy sérülhet.

- ▶ A készülék felrögzítése során soha ne törje meg a kábelt.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy valamennyi csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék nem csatlakozik a hálózathoz.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a fémlap a készülék hátoldalára rögzül.


- ▶ Rögzítse a készüléket a mágneses felülettel egy fémfelületre.

## 5.2 A hálózati egység csatlakoztatása

A tápellátás létrehozásához:

- ▶ Az alábbi ábra szerint dugja a csomagban található országspecifikus adaptert a csatlakozódugós hálózati egység mélyedésébe.
- ▶ Szorosan nyomja be az adaptert, amíg hallhatóan be nem kattann.
- ▶ Dugja a hálózati egység DC  csatlakozóját az aljzatába.
- ▶ Dugja be a csatlakozódugós hálózati egységet a hálózati aljzatba. A sávkijelző fényszalagja narancssárgán világít.

## 5.3 A külön rendelhető lábkapcsoló csatlakoztatása


- ▶ Dugja a külön rendelhető lábkapcsoló RCA csatlakozódugóját a lábkapcsoló aljzatába. 

## 5.4 A készülék bekapcsolása


### VIGYÁZAT

#### A tetoválógéppel ellenőrizetlen elindulása sérülést okozhat

Ha bekapcsolja a készüléket, a csatlakoztatott tetoválógépek rövid időre ellenőrizetlenül elindulhatnak, és személyi sérüléseket okozhatnak, vagy leeshetnek.

- ▶ Csak a készülék bekapcsolása után csatlakoztassa a tetoválógépet.
- ▶ Győződjön meg arról, nem csatlakozik tetoválógéppel a készülékhez.
- ▶ Nyomja meg a **Készülék BE/KI**  gombot. A világító sávban fehéren világít a sávkijelző. A sávkijelző megjeleníti az utoljára beállított tüsebességet.

## 5.5 A tetoválógéppel csatlakoztatása

- ▶ Győződjön meg arról, hogy be van kapcsolva a készülék.
- ▶ A tetoválógéppel kábelének dugóját nyomja ütközésig a tetoválógéppel aljzatába. 

## 6 A készülék használata

### 6.1 A készülék fertőtlenítése

#### FIGYELEM

##### Folyadék által okozott károk

Ha tisztító- vagy fertőtlenítőszer jut a készülék vagy a hálózati egység belsejébe, ezek aljzataira vagy a csatlakozódugóra, az rövidzárlatot okozhat.

- ▶ Soha ne mártsa tisztító- vagy fertőtlenítőszerbe a készüléket vagy a csatlakozódugós hálózati egységet.
- ▶ Soha ne kezelje a készüléket vagy a csatlakozódugós hálózati egységet autoklávban vagy ultrahangos fürdőben.

#### FIGYELEM

##### A nem engedélyezett fertőtlenítőszeres károsíthatják a készüléket

A készülék anyagaival nem összeférhető tisztító- és fertőtlenítőszeres károsíthatják annak felületeit.

- ▶ Kizárólag a helyi rendelkezések szerint engedélyezett tisztító- és fertőtlenítőszereset használjon.
- ▶ A tisztító- és fertőtlenítőszeres kiválasztásánál figyeljen az anyagok összeférhetőségére (lásd: 7.1 oldalszám: 253 című fejezet).
- ▶ Válassza le a készüléket a tápellátásról úgy, hogy kihúzza a csatlakozódugós hálózati egységet az aljzatból.
- ▶ Ellenőrizze, hogy nincs szennyeződés, pl. festék a készüléken. Ha igen, a 7 oldalszám: 252 című fejezet minden lépését hajtja végre.
- ▶ Tisztító- vagy fertőtlenítőszereszel megnedvesített puha kendővel törölje tisztára a készüléket, a fémlapot, a hálózati egységet és a csatlakozókábelt.

#### FIGYELEM

##### Korlátozott működés a kézmozdulat-vezérlés akadályai miatt

A készülék felülete és a védőfólia közé szorult levegőbuborék akadályozza a kézmozdulat-vezérlés működését. Éppen ezért a tetováló gép tökéletes vezérlése nem garantálható.

- ▶ Csak kikapcsolt készüléknél helyezze fel az öntapadó védőfóliát.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy az öntapadó védőfólia és a készülék felülete között **nincs** légbuborék.
- ▶ Az infravörös fényt áteresztő védőfóliát használjon.

- ▶ Öntapadó védőfóliával fedje be a készüléket.

A védőfólia alatt nem lehet légbuborék.

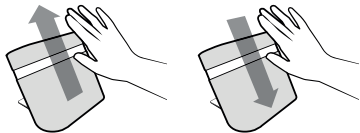
### 6.2 Kézmozdulat-vezérlés a tüsebesség bekapcsolásához és kikapcsolásához

A kézmozdulat-vezérléssel a tetováló gép bekapcsolható, leállítható, valamint a tüsebesség beállítható. A tüsebesség beál-

lítésához használt kézmozdulat-vezérlést először engedélyezze egy engedélyező kézmozdulattal.

Az engedélyező kézmozdulathoz:

- ▶ Legyintsen egyet függőlegesen lentről felfele vagy fentről lefele kb. 4-5 cm távolságra.



Ha 2 másodpercen belül nem végez műveletet, a kézmozdulat-vezérlés automatikusan kikapcsol.

### 6.3 A tűsebesség beállítása

#### ⚠ VIGYÁZAT

#### A túl nagy tűfrekvencia sérülésveszélyes

Túl nagy tűsebesség esetén a bőr megsérülhet.

- ▶ Kezdje mindig alacsony, tűsebességgel.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a megfelelő tűsebesség a vendég bőrének adottságaitól, a tűkinyúlástól, az alkalmazott szűrési mélységtől és a tetoválási sebességtől függ.

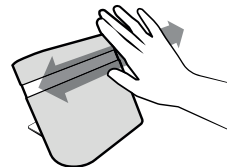
A készülék minden egyes bekapcsoláskor automatikusan az utoljára kiválasztott tűsebességre áll.

A tűsebesség az érintés nélküli kézmozdulat-vezérléssel szabályozható. Az adott tűsebességet a sávkijelző fokozatai mutatják. A sávkijelző egy fokozattal való módosítása kb. 0,3 voltal módosítja a kimeneti feszültséget.

A szűrési frekvencia 23 fokozatban állítható be.

#### A tűsebesség beállítása kézmozdulat-vezérléssel:

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a kézmozdulat-vezérlés engedélyezve van (lásd: 6.2 oldalszám: 250 című fejezet).
- ▶ Tartsa a kezét kb. 4-5 cm távolságra a mozgásérzékelőtől abban a helyzetben, amelyre a tűsebességet be szeretné állítani.



A sávkijelző megjeleníti a kéz mozgását. Minél tovább mozgatja a kezét jobbra, annál nagyobb lesz a tűsebesség. Ha elforgatja a készüléket 90°-kal, a tűsebesség növekedéséhez felfelé mozgassa a kezét.

## 6.4 A tetováló gép indítása vagy megállítása

### ⚠ VIGYÁZAT

#### A tetováló gép üzemeltetése során megsérülhet

Ha elindít egy nem biztosított tetováló gépet, akkor az a rezgések miatt ellenőrizetlenül mozoghat, és személyi sérüléseket okozhat, vagy leeshet.

- ▶ Indítás előtt tartsa szorosan a tetováló gépet, vagy helyezze egy megfelelő tartószerkezetbe.

A tetováló gép az érintés nélküli kézmozdulat-vezérléssel kapcsolható be és állítható le.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy létrejött a tápellátás (lásd: 5.2 oldalszám: 249 című fejezet).
- ▶ Győződjön meg arról, hogy be van kapcsolva a készülék (lásd: 5.4 oldalszám: 249 című fejezet).
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a tetováló gép megfelelően csatlakozik (lásd: 5.5 oldalszám: 249 című fejezet).

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan áll vagy rögzül (lásd: 5.1 oldalszám: 248 című fejezet).

#### A tetováló gép bekapcsolása és leállítása a kézmozdulat-vezérléssel:

A tetováló gép indításához:

- ▶ Tartsa a kezét 2 másodpercig a készülék előtt, kb. 4-5 cm távolságra a sávkijelzőtől.

A világító sáv fehéren világít.



Ha a csatlakoztatott tetováló gép nem indul:


- ▶ Olvassa el a 10.1 oldalszám: 254 című fejezetet.

A tetováló gép leállításához:

- ▶ Tartsa a kezét ismét 2 másodpercig a készülék előtt, kb. 4-5 cm távolságra a sávkijelzőtől.

A világító sáv kialszik.

## 6.5 A készülék kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Készülék BE/KI**  gombot.

A sávkijelző fényszalagja narancssárgán világít.

A sávkijelző kialszik.

## 7 A készülék tisztítása és karbantartása

### ⚠ VIGYÁZAT

#### Rövidzárlat és enyhe áramütésveszély

A feszültség alatt álló készülék tisztítása során enyhén megütheti az áram, valamint a készülék vagy a csatlakozódugós hálózati egység elektronikája meghibásodhat.

- ▶ Minden tisztítása és karbantartási munkálat megkezdése előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.

## FIGYELEM

### Folyadék által okozott károk

Ha tisztító- vagy fertőtlenítőszer jut a készülék vagy a hálózati egység belsejébe, ezek aljzataira vagy a csatlakozódugóra, az rövidzárlatot okozhat.

- ▶ Soha ne mártsa tisztító- vagy fertőtlenítőszerbe a készüléket vagy a csatlakozódugós hálózati egységet.
- ▶ Soha ne kezelje a készüléket vagy a csatlakozódugós hálózati egységet autoklávban vagy ultrahangos fürdőben.

## FIGYELEM

### A nem engedélyezett fertőtlenítőszer károsíthatják a készüléket

A készülék anyagaival nem összeférhető tisztító- és fertőtlenítőszer károsíthatják annak felületeit.

- ▶ Kizárólag a helyi rendelkezések szerint engedélyezett tisztító- és fertőtlenítőszeret használjon.
- ▶ A tisztító- és fertőtlenítőszer kiválasztásánál figyeljen az anyagok összeférhetőségére (lásd: 7.1 oldalszám: 253 című fejezet).

## 7.1 Az anyagok összeférhetősége

- ▶ A következő fertőtlenítőszer használatát javasoljuk:

Gyártó	Termék	Hatási idő
Antiseptica	Big Spray „új”	1–5 perc
Bode Chemie	Bacillol	30 s – 1 perc
Ecolab	Incidin hab	1–2 perc
Schülke & Mayr	Mikrozid folyadék	1–2 perc

A következő összeférhetőségi adatok alapján megítélheti, milyen további tisztító- és fertőtlenítőszeret használhat.

A tetováló gép eloxált alumínium részei és tömitései **ellenálló**k a következőkkel szemben:

- gyenge savak (pl. bórsav  $\leq 10\%$ , ecetsav  $\leq 10\%$ , citromsav  $\leq 10\%$ )
- alifás szénhidrogének (pl. pentán, hexán)
- szinte minden szervetlen só és vizes oldataik (pl. nátrium-klorid, kalcium-klorid, magnézium-szulfát)

A tetováló gép eloxált alumínium részei és tömitései **nem ellenálló**k a következőkkel szemben:

- erős savak (pl. sósav  $\geq 20\%$ , kénsav  $\geq 50\%$ , salétromsav  $\geq 15\%$ )
- oxidáló savak (pl. perecetsav)
- lúgok (pl. nátronlúg, ammóniák és minden  $> 7$  pH értékű anyag)
- aromás/halogénezett szénhidrogének (pl. fenol, kloroform)
- aceton és benzín
- etanol

## 7.2 A felületek fertőtlenítése

Minden használat előtt és után:

- ▶ A készülék és tartozékai minden felületét fertőtlenítsen, lásd a 6.1 oldalszám: 250 című fejezetben foglaltak szerint.

## 7.3 A felületek megtisztítása

Külső szennyeződés esetén:

- ▶ Tisztító- vagy fertőtlenítőszerrel megnedvesített puha kendővel törölje tisztára a készüléket, a fémlapot, a hálózati egységet és a csatlakozókábelt.

## 8 Szállítási és tárolási feltételek

### FIGYELEM

#### A termék megsérülhet, ha leesik

A készülék megsérülhet, ha leesik.

- ▶ A fémlapra tapadt készüléket egyenes és stabil felületre állítsa vagy rögzítse, hogy ne tudjon leesni.
- ▶ Ha leesett a készülék, akkor végezze el az alkatrészek szemrevételezését.
- ▶ Ha a készülék láthatóan sérült vagy nem szabályosan viselkedik, adja át egy szakszerviznek ellenőrzésre.


- ▶ Kizárólag eredeti csomagolásban szállítsa a készüléket és tartozékait.
- ▶ A szállításhoz rögzítse a fémlapot a készülék hátlapjához.
- ▶ A következő feltételek betartásával tárolja a készüléket és tartozékait:

Környezeti hőmérséklet	-40°C - +40 °C -40°F - +104 °F
relatív páratartalom	30% és 75% között

Légnyomás

500 hPa 1060 hPa értékig

## 9 A készülék ártalmatlanítása

- ▶  A feltüntetett jellel megjelölt készüléket és tartozékait a használt elektronikai készülékekre vonatkozó hatályos előírások (2012/19/EU WEEE irányelv) szerint ártalmatlanítsa. A használt elektronikai készülékekre vonatkozó hatályos előírásokat megtudakolhatja a szakkereskedőtől vagy az illetékes hatósági szervektől.

## 10 Kérdések vagy problémák esetén

### 10.1 A tetoválógép üzemeltetése során jelentkező hibák elhárítása

Ha a tetoválógép indításakor hangjelzés hallható:

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a tetoválógép csatlakozik a készülékre (lásd: 5.5 oldalszám: 249 című fejezet).
- ▶ Győződjön meg arról, hogy kizárólag Cheyenne HAWK vagy SOL sorozatú tetoválógépet használ. Egyéb esetben a készülék túlterhelődhet

Ha a tetoválógép működése során hangjelzés hallható, és a gép leáll:

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a tetoválógép kábele megfelelően csatlakozik.

Ha a hangjelzés háromszor hallható:

- ▶ Győződjön meg arról, hogy kizárólag a géphez mellékelt csatlakozódugós hálózati egységet használja.
- ▶ Válassza le a készüléket a tápellátásról úgy, hogy kihúzza a csatlakozódugós hálózati egységet az aljzatból.
- ▶ Biztosítsa újra a tápellátást.
- ▶ Ha az üzemzavar többször jelentkezik a 10.2 oldalszám: 255 című fejezet minden lépését hajtsa végre.

## 10.2 A készülék üzemzavarainak elhárítása

- ▶ Először válassza le a készüléket a tápellátásról, a külön rendelhető lábkapcsolóról és a tetoválógépről.
- ▶ Ellenőrizze az összes csatlakozót, majd csatlakoztassa ismét a részegységeket.
- ▶ Ismét ellenőrizze a készülék működését.
- ▶ Továbbra is fennálló üzemzavar vagy reklamáció esetén, illetve ha kérdése van, forduljon az illetékes márkakereskedőhöz.
- ▶ Aktuális kínálatunkat, tetoválómoduljainkat és tartozékaink választékát megtekintheti a [www.cheyennetattoo.com](http://www.cheyennetattoo.com) webhelyen.

## 11 Gyártói nyilatkozatok

---

### 11.1 Jótállási nyilatkozat

Ezzel a készülékkel egy kiváló minőségű, márkás termékhez jutott. Megbízhatóságát a legkorszerűbb vizsgálati eljárások-

kal és tanúsítással biztosítjuk. Az MT.DERM GmbH a következő tanúsításokkal rendelkezik:

- DIN EN ISO 13485:2012 (Orvostechikai eszközök minőségirányítási rendszere)

A termékre törvényileg előírt jótállást adunk, amely anyag- és gyártási hibákra visszavezethető meghibásodásokra vonatkozik.

A tetoválómodulok kiszállításakor zárt és sértetlen csomagolással garantáljuk a sterilitást. A tetoválómodulra vonatkozó reklamációban kérjük feltüntetni a címkére nyomtatott tételszámot.

A jótállás nem vonatkozik a következő Meghibásodásokra:

- A nem rendeltetésszerű használatra vagy a használati útmutató be nem tartására közvetlenül vagy közvetve visszavezethető meghibásodásokra és károokra
- A készülékbe vagy a csatlakozódugós hálózati egységbe jutott folyadék vagy szennyeződés által okozott meghibásodásokra.



## 11.2 Megfeleléségi nyilatkozat

A gyártó

MT.DERM GmbH  
Gustav-Krone-Str. 3  
D-14167 Berlin

Termék:

Tetováló készülék  
Terméknév: III tápegység  
Cikkszám: B50401, B50402

EMC irányelv:  
Alacsony feszültségről szóló irányelv:  
RoHS-irányelv:

2014/30/EU  
2014/35/EU  
2011/65/EU

Az alábbi harmonizált szabványokat alkalmaztuk:

DIN EN 60335-1:2012-10  
DIN EN 61000-6-1:2007-10

DIN EN 61000-6-3:2011-09

DIN EN 1037:2008-11  
DIN EN ISO 12100:2011-03  
DIN EN 82079-1:2013-06

Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága – 1. rész: Általános követelmények  
Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – 6-1. rész: Általános szabványok – A lakóhelyi, a kereskedelmi és az enyhén ipari környezetek zavar-tűrése  
Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – 6-3. rész: Általános szabványok – A lakóhelyi, a kereskedelmi és az enyhén ipari környezetek zavar-kibocsátási szabványa  
Gépek biztonsága – A váratlan indítás megelőzése  
Általános kialakítási alapelvek – Kockázateértékelés és kockázatcsökkentés  
Használati útmutatók készítése – Tagolás, tartalom és megjelenítés – 1. rész: Általános alapelvek és részletes követelmények

A vonatkozó műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:  
Dr. Andreas Pachten, MT.DERM GmbH, dokumentációs megbízott  
Ezt a nyilatkozatot a gyártó nevében kiadta:  
Jörn Kluge, Berlin, 2020. 02. 11.



(Az ügyvezető igazgató vagy meghatalmazottja aláírása)

Eredeti



